

# C 25

## C 25 FILTRO AD ALLUVIONAGGIO A DISCHI ORIZZONTALI E SCARICO CENTRIFUGO

Soluzioni originali caratterizzano il filtro ad alluvionaggio C 25 a dischi orizzontali ed a scarico semisecco, che si inserisce nella linea di preferenza di una parte di operatori.

Di raffinata tecnica costruttiva e di alto livello funzionale, esso presenta i seguenti sostanziali vantaggi:

- perfetta stabilità ed integrità del pannello, anche in caso di interruzioni prolungate;
- ricostituzione del prepanello intasato per errori di manovra o di dosaggio;
- filtrazione totale del liquido residuo in campana;
- distacco per centrifugazione del pannello esaurito ed espulsione dello stesso senza ricorrere a vibrazioni o raschiamenti;
- lavaggio finale dei dischi mediante getti d'acqua inviata a pressione dalla stessa pompa di alimentazione.

Tutti i modelli vengono anche prodotti secondo normativa ISPEL. I criteri costruttivi adottati e l'elevato livello delle rifiniture confermano una macchina in linea con la tradizione di qualità Cadalpe.



## C 25 PRE-COAT FILTER WITH HORIZONTAL DISKS AND CENTRIFUGAL DISCHARGE

C 25 pre-coat filter, with horizontal disks and final discharge of semidry cake, offers peculiar solutions and has been designed to meet the requirements of many operators. Thanks to a specialized building technique and to a high functional level, it offers following substantial advantages:

- perfect cake stability and integrity even in case of prolonged interruptions;
- re-building of pre-coat when clogged because of wrong maneuvers or unadequate D.E. metering;
- final total filtration of liquid remained in the filter housing;
- detachment of exhausted cake by centrifugation and its ejection without vibrations or scraping;
- final disk wash by water jets directed under pressure from the same filter pump to two nozzles on each plate, oriented so as to eliminate the residue on the panel. The manufacturing standards and the high level of workmanship of this product are in line with the Cadalpe quality tradition.

## C 25 FILTRE A ALLUVIONNAGE A DISQUES HORIZONTAUX ET DECHARGE CENTRIFUGE

Le filtre à alluvionnage C 25 à disques horizontaux et à décharge du gâteau demi-sec est caractérisé par des solutions originales, et rentre dans une ligne de préférence d'une partie des opérateurs. Réalisé grâce à une technique de construction raffinée et de haut niveau fonctionnel, il présente les suivants avantages essentiels:

- stabilité parfaite et intégrité du gâteau, même en cas d'interruptions prolongées;
- reconstitution de la pré-couche colmatée en conséquence de fausses manoeuvres ou de dosages insuffisants;
- filtration finale totale du liquide restant dans la cloche;
- détachement par centrifugation du gâteau épuisé et son expulsion sans recourir à vibrations ou à éléments raclants;
- lavage final des disques au jet d'eau envoyé en pression par la même pompe d'alimentation aux gicleurs, deux pour chaque plaque, opportunément orientés pour éliminer le tourteau résiduel.

## C 25 FILTRO DE ALUVIONADO CON DISCOS HORIZONTALES Y DESCARGA CENTRÍFUGA

Soluciones originales caracterizan el filtro de aluvionado C 25 a discos horizontales y descarga semiseca para satisfacer la demanda de una parte de los operadores del sector. Trátase de un filtro realizado con una técnica de construcción refinada para asegurar un alto nivel de funcionalidad; de eso se derivan las ventajas siguientes:

- estabilidad perfecta y integridad de la torta de filtración, incluso en el caso de suspensiones prolongadas de la actividad;
- reconstitución de la pretorta de filtración atascada por errores de maniobra o dosificación;
- filtración total del líquido que queda en la campana;
- separación por centrifugación de la torta de filtración agotada y expulsión de la misma sin vibraciones o rascaduras;
- lavado final de los discos por medio de chorros de agua impulsada a presión por la misma bomba de alimentación a los inyectores, dos por cada placa, oportunamente dirigidos para la eliminación de la torta residual.

## C 25 ANSCHWEMMFILTER MIT LIEGENDEN SCHEIBEN UND AUSTRAGUNG DES TROCKENEN KUCHENS

Originelle Lösungen charakterisieren den Anschwemmfilter C 25 mit liegenden Scheiben und Austragung des trockenen Kuchens, der speziell entwickelt wurde, um dem Bedarf vieler Bediener zu entsprechen. Höchsttraffierte Bauart und Zweckmäßigkeit, bietet dieser Filter folgende wesentliche Vorteile an:

- Vollkommene Kuchenfestigkeit auch nach längeren Unterbrechungen;
- Neubildung des durch falsche Bedienung bzw. Dosierung verstopften Vorkuchens;
- Restfiltration der im Filterbehälter verbliebenen Flüssigkeit;
- Schleudertrennung des Restkuchens und Austragung ohne Schütteln bzw. Kratzen;
- Endspülung der Platten durch Wasserstrahl, der von der Speisepumpe unter Druck in die Düsen gepumpt wird (zwei pro Platte, entsprechend ausgerichtet für die Austragung des restlichen Kuchens). Die angewendeten Bauprinzipien und die erstklassige Ausführung entsprechen der traditionellen Qualität von Cadalpe.



### DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TECNICOS | TECHNISCHE DATEN

Modello	Model	Modèl	Modelo	Modellgröße		07	10	15	20	25
Superficie filtrante	Filtering surface	Surface de filtration	Superficie filtrante	Filtrationsfläche	m <sup>2</sup>	6,7	9,5	14	20	25,3
Portata (vino)	Flow rate (wine)	Débit (vin)	Caudal (vino)	Filterleistung (Wein)	hl/h	130/200	180/270	280/420	400/600	500/720
Potenza installata	Installed power	Puissance installée	Potencia instalada	Nennleistung	kW	5,7	10	10,8	14,7	21,2
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Abmessungen						
Lunghezza	Length	Longueur	Largo	Länge	mt	2,01	2,16	2,20	2,55	2,55
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Breite	mt	1,03	1,13	1,23	1,42	1,42
Altezza	Height	Hauteur	Alto	Höhe	mt	2,32	2,32	2,52	2,65	3,00
Peso netto	Net weight	Poids net	Peso neto	Nettogewicht	Kg	660	730	1050	1610	1760

I dati tecnici sopra riportati non sono impegnativi e Cadalpe si riserva la facoltà di variarli al pari dei modelli illustrati.